

# TORONTÁL

|                        |   |                                 |  |                        |
|------------------------|---|---------------------------------|--|------------------------|
| Ara<br><b>1</b><br>Din | Szerkesztőség és kiadóhivatal:<br>Vel. Becskerek, Obiljyeva (Zápolya) u. 1                      | POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP | Az előfizetés ára:<br>Egész évre . 300 D   Negyedévre . 75 D<br>Félévre . . . 150 D   Havonta . . . 25 D | Ara<br><b>1</b><br>Din |
|                        | Telefonszámok:<br>Szerkesztőség 281   Kiadóhivatal 21<br>Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek |                                 |  |                        |

## LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

### Radics Sztepán nyilatkozott beográdi tanácskozásairól.

A horvát pártvezér az este visszautazott Zagrebba.

Beograd, aug. 22.

Több mint egy hete, hogy a politikában teljes a szélcsend és az eseménytelenség. A kormány tíz nap óta nem tartott minisztertanács ülést, egyrészt mert a miniszterek legtöbbje távol van a fővárostól, másrészt pedig mert a kormány a legfontosabb kérdéseket már letárgyalta. Az államtitkári kinevezések és Radics Sztepán beográdi tartózkodása foglalkoztatta most egyedül a közvéleményt, amelynek érdeklődésébe ma bekapcsolják Makszimovity Bozsó belügyminisztert is, aki Karlszbadból ma érkezik vissza Beogradba. Délután minisztertanács ülést tart a kormány, amelyen a belügyminiszter beszámol a miniszterelnökkel való találkozásáról.

Radics Sztepán tegnap, mint megírtuk, Ninesity külügyminiszternél volt ebédén a topcsideri villájában, ahonnan délután négy órára érkezett vissza a városba. A délután hátralévő részét újságírók társaságában töltötte el a „Páris“ kavéházban. Este nyolc órakor szívélyes bucsút vett a köréje sereglett újságíróktól és visszautazott Zagrebba.

A pártvezér a délután folyamán hosszabb nyilatkozatot adott a külföldi pártvezérekkel folytatott beszélgetésekről. A tanácskozások — mondotta — igen jó benyomást keltenek, mielőtt azonban rátérnék megjegyzéseimre, kérem az újságírókat, — hogy hűen adják vissza kijelentéseimet és ne írjanak rosszakaratulag, amint azt egy beográdi lap tette, amely a horvát miniszteriumokban tett látogatásomat inspicálásnak nevezte. Látogatásaim nem voltak hivatalos jellegűek, amit legjobban azzal bizonyítottam, hogy feleségem és fiam kíséretében kerestem fel a miniszteriumokat. Azt is megjegyezte a kérdéses lap, hogy nem vagyok képviselő, ezzel azt akarta kidomborítani, hogy nem volt jogos az eljárásom. A lap nem vette figyelembe, hogy egy nagy párt, még pedig kormányt alkotó alakulat elnöke vagyok és így némi jogcimem van tájékozódni azon miniszteriumok munkája iránt, amelyeknek élén olyan politikusok állnak, akik az én politikai pártomhoz tartoznak.

Zsvikovity Lyubával, a radikális képviselői klub elnökével igen értékes és érdekös eszmecserét folytattam. A megegyezés egybehangzó véleményünk szerint nem pártmü,

hanem egy nemzet és állam fontos paktuma, melyet általános érdekek teremtettek meg. Természetes, hogy a szerződés ma még nem ment át teljesen a köztudatba, a gyakorlati életben azonban mindinkább verévé fog válni mindenkinek, mert áldásait az összlakosság is meg fogja érezni.

A megegyezéssel az állam és az állam nemzetközi helyzete is megerősödik, aminek messzemenő fontosságáról Zsvikovity Ljuba is meggyőződésének adott kifejezést.

Sztanojevity Acával folytatott beszélgetésem ugyancsak érdekes és hasonló jellegű volt. Mindamellett, hogy Sztanojevity visszavonult a politikától, mégis figyelemmel kíséri a politikai és gazdasági kérdéseket és objektív szemlélője az eseményeknek. Véleménye értékes megállapításokat szűrt le, amelyeket nagy figyelemmel hallgattam végig Sztanojevity meghívott Knjezsevácra, én viszont Zagrebba, tettük azt főleg azért is, hogy kölcsönösen megismerjük a szerb és horvát népet és életviszonyait.

Davidovity becsületes ember, azt mindig aláhuzom, de a becsületeség nem elég a politika vezetéséhez. Davidovity olyan párt élére való, ahol egy elnök irányítja a tábort és nem tíz vezér, ahogy ez a demokrata-pártban van.

A földművesekről nem mondhatók sok jót — folytatta Radics — hiányzik belőlük a fellépés, a vállalkozás bátorsága. Szemlélők voltak a blokk ülésein és határozathozatalkor elvonultak, mert ugymond előbb a nép véleményét kell kikérniök. Felelősséget minden politikusnak vállalnia kell. Mit cselekedne például egy vesztett állam feje, amikor népére hátrányos békét kell kötnie. Ha a lakosság meghallgatására szánna el magát, vesztett ügye volna.

Az ellenzék azt állítja, hogy Pasity és én diktatóriumot teremtettünk, de nem számol azzal, hogy fegyelem nélkül nincs parlament. A nemzetgyűlésben mindenkinek meg lehet a saját nézete, a vita végén azonban követnie kell pártelnökének parancsát. Hala Istennek nálunk nincsenek vadak a parlamentben, akik saját fejük szerint szavaznak. Ausztriában 43 vad, illetve párton kívüli képviselő volt, akik állandóan zavarokat támasztottak lépten-nyomon és megakadályozták a parlament munkásságát. Ilyen

tipus nálunk dr. Zsanity horvát egységpárti képviselő, aki azt hiszi magáról, hogy egy Musza Keszedzsija. Valóságos réme a parlamentnek, aki úgy találja, hogy a legfontosabb cselekedet, incidenseket rendezni.

Radics a hírlapírókkal folytatott beszélgetés során még a genfi népszövetségi ülésre küldendő delegációról is nyilatkozott.

A delegációban megállapodtak abban, hogy egységesen lépnek föl minden esetben. A delegáció kvalitása elsőrangú — nem azért, mert én is benne vagyok, — de kétség telen, hogy dr. Krnjevics, Praszniicski és Avramovity igen jó szakemberek

és érdemeikért választattak be a delegációba.

Beszéde végén a demokraták legutolsó rezolúciójáról beszélt és azoknak a radikálisok elleni tendenciájáról. A radikálisok szerintem nem reakciónáriusok, hanem konzervatívok. Davidovity maga is beismerte Pasityról, hogy nem erőszakos, hanem inkább ravasz. Pribicsevity volt az erőszakos. A demokraták hátát adhatnak nekünk, hogy Pribicsevityt eltávolítottuk az ügyek éléről.

Radics Sz epán végül kijelentette, hogy rövid időre el kell távoznia, de egy hónap múlva visszajön és akkor hosszabb időt fog Beogradban tölteni.

### Beniczky Ödönt ma szabadlábra helyezték.

Budapest, aug. 22.

Beniczky Ödön volt belügyminisztert, akinek a szabadlábra helyezését a királyi tábla már tegnapi rendelte el, csak ma délelőtt bocsátották szabadon, mert az ügyész a

300 millió óvadékot, amelynek ellenében helyezték szabadlábra Beniczkyt, készpénzben követelte. A készpénzt csak ma délelőttre tudta Beniczky védője megszerezni.

### Lédererék találkoztak egymással.

Budapest, aug. 22.

Lédererék találkozása tegnap folyt le a katonai bíróság Margit-köruti fogházában Apáthy ezredes hadbíró szobájában.

Sem Léderer, sem a felesége előzetesen nem tudtak róla, hogy egymással fognak találkozni. Mikor a hadbíró szobájában meglátták egymást: „Guszt, Mici“ felkiáltással egymás karjaiba rohantak.

A hadbíró figyelmeztette őket,

hogy a találkozásra csak öt perc idő van engedélyezve, tehát ez idő alatt igyekezzenek egymással mindent megbeszélni, ami őket érdekl. A legelőször kimondott stereotip „Hogy vagy?“-on kívül az egész öt percen át nem szóltak egymáshoz, csak csókolgáltak egymást.

Mikor a találkozás után Lédererét visszakísérték a fogházba, egész uton zokogott.

### Monarchista puccskísérletet fedeztek fel Bécsben.

Bécs, aug. 22.

Schäger osztályfőnöknek, a monarchista-párt vezetőjének lakásán a bécsi rendőrség házkutatást tartott és állítólag fontos okmányokat talált, amelyek monarchista események előkészítésére és szervezésére vonatkoznak.

Schäger hírlapírók előtt kijelentette, hogy nem is titkolja részvételét a monarchista mozgalomban és hogy német és magyar körökkel összeköttetést tart fenn a monarchia restaurálására.

### A magyar delegáció genfi útja.

Budapest, aug. 22.

Beihlen szeptember elején Apponyi Albert, Valkó Lajos kereskedelmi miniszter és Tancos Gábor tábornok kíséretében Genfbe utazik. Tancos tábornok a lefegyverzés és a magyar fegyverkezésről szóló jelentések szakértőjeként megy a bizottsággal.

### TÖZSDE

Augusztus 22.

Zürich. Berlin 122.68, Budapest 72.55, Newyork 515.1/2, Milánó 1480, Prága 1527.1/2, Wien 72.55, Szófia 375, Bukarest 265, Beograd 922.1/2, London 2504.1/2, Páris 2420.



### A szocialista nők kongresszusa.

Páris, aug. 22.

Marseillesben tegnap nyitották meg a szocialista nők nemzetközi kongresszusát, melyen tizenhat nemzet, közel száz kiküldött vett részt. A kongresszuson többek között a szocialista nők világszövetségének megalakításáról tanácskoznak. Az ülések iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

### Elfogtak egy csomó vagondézsmálót.

— A „Torontói” tudósítójától. —

Becskerek, aug. 22.

A rendőrség tegnap este letartóztatta vagonfosztogatás miatt Fésüs Károly vonatvezetőt, Ninkov Szvetisláv és Abramovity Daniló fékezőket, akik egy gyűjtőkocsiból öt végvásznot és zefirt loptak el és azt értékesíteni akarták. A három vasuti alkalmazottat tegnap este éppen akkor fogta el a rendőrség, amikor egy szolgálati utból hazajöttek.

Érdekes, hogy mi módon kerültek hurokra ezek a fosztogatók. A két fékező a lopott holmival egy kukoricás mellett ballagott el éppen, amelyben egy ember tartózkodott, akit ők nem vettek észre. Arról beszélt a két jómadár, hogy a lopott holmit nem itt, hanem Szerbiában fogják értékesíteni, mert itt a nyomukra jön esetleg a rendőrség.

A kukoricásban tartózkodó férfi a beszédet kihallgatta és azonnal feljött a rendőrségre, ahol jelentést tett a hallottakról. A rendőrségről Dimitrijevit alkaptány azonnal kiment az állomásra és a három vétkes vasutast letartóztatta. Kihallgatásuk folyik, hogy nem-e követtek el még más vagonfosztogatást is.

Teleszkov helyettes állomásfőnök feljelentésére ugyancsak letartóztatta a rendőrség Gyuricsin Szvetolik fékezőt, aki egy cipőkrém dobozzal megtelt ládát dézsmált meg.

### Riport

#### a régi Becskerekről.

1895 aug. 22.

Temesvárott kerékpárverseny volt, amelyen Merschdorf Péter, Huber Jenő és Frankl Hugó torontali kerékpárosok értékes díjakat nyertek.

1905 aug. 22.

A nagybecskereki fiuzenekar tegnap Weninger József karnagy vezetésével jól sikerült hangversenyt adott.

Pancsován dalos ünnep volt, amelyen Magyarország minden vidékéről mintegy 800 dalcs vett részt.

1905 aug. 23.

Lauka Gusztáv emlékére ma it templomban gyászistentisztelet volt.

## A szubotica nagyvásár és kiállítás megnyitása.

Becskerek és a Bánság részvétele. — Kimélyül a megindított mozgalom.

Becskerek, aug. 22.

Ma délelőtt volt a sajtóbemutatója a szubotica mintavásár és kiállításnak, amely a várakozáson felüli mértékben sikerült.

A kiállításhoz vezető paticsi uton még meglátszanak a lázas előkészületek utolsó órái, néhány kereskedő sietve kiszállítja árucikkait, hogy a vasárnap délelőtti ünnepélyes megnyitás alkalmával már résztvehessen gyártmányaival a mintavásáron. A lovassági laktanya hatalmas udvarán valóságos deszkaváros épült fel. Pavillonok, garázsok és kisebb kiállító helyek nőttek ki ugyszólván napok alatt a földből. Az épület mellett lombos fakkal szegett, többszáz méter hosszú ut huzódik. Az új város korzója, ahol zene mellett fognak sétálni a kiállítás látogatói.

A fásor mentén helyezték el a magánpavillonokat és a különféle iparcikkek kiállítóit. A főbejáratnál szemben épült hatalmas deszkaház és körülötte a garázsok az építkezési és közlekedési ipar számára emelt kiállítóhelyek.

A lovarda-épület a kiállítás legimpozánsabb része. A hatvan kiállító számára felosztott helyiségben vas, butoripari és elektrotechnikai cikkeket helyeztek el.

Jelentős nagyságu a kiállítás gépi- és autópárti része. Rengeteg autópárti mezőgazdasági és különféle ipari

gépet állítottak ki, de meglehetősen szépen van képviselve a bőr és hangszeripar is. Külön érdekesség a svéd pavillon és a vadászkiállítás.

Több mint ötszáz kiállító vesz részt a mintavásáron és már ez a nagy szám is bizonyítéka a s. kernek. Szakértők kijelentése szerint, a mintavásár felülhaladja a noviszádi és zagrebi kiállítást, amelyek pedig jelentősek voltak.

A vasárnap délelőtti ünnepélyes megnyitáson, mint már jeleztük, a kormány képviselőiben résztvesz Krajac Iván kereskedelemügyi miniszter is, azonkívül a földművelésügyi és hadügyminisztérium kiküldötte.

Becskerekről nagy számban utaznak Szubotica-ra a mintavásár megtekintésére. Ma délelőtt sokan jártak a kereskedelmi és iparkamaránál vásárigazolványért, jelentős számú igazolvány fogyott azonkívül a kereskedelmi egyesületeknél is.

A bánsági főszolgabírók is mozgalmat indítottak a kiállítás sikere érdekében. A pénteki értekezlet határozatának megfelelően értekezletre hívják össze a bíróságot és jegyzőket és megbeszéli a csoportonkinti utazás, valamint a propaganda részleteit. A becskereki központi járás jegyzőit és bíróságot hétfő délelőtti rendelte be Tyosizy Nebojsa főszolgabíró

### Ruhasegélyt adjanak a detektíveknek.

Akikről mindeddig megfeledkeztek.

— A „Torontói” tudósítójától. —

Becskerek, aug. 22.

A tisztviselő, a közalkalmazott sor: a sohasem volt valami fényes. Még a boldog háboru előtti években sem, amikor olcsó volt az élet, de szűkre szabott volt a fizetés is, bizony, csak szűkös beosztással biztosíthaták a nyugodt megélhetést.

Azóta rosszabbodtak az életviszonyok, a fizetés pedig csak csigalásussággal követte az áruk gyors emelkedését és soha egy napra el nem érte az áruk magasságát, megmaradt szerényen meghúzódzkodva kellő távolságban attól a nívótól, amely megközelítőleg elég volna a létfenntartás követelményeinek ki-elégítéséhez.

De ezuttal nem is a köztisztviselőkről akarunk szólni, hanem a városi detektívekről, akikről bátran elmondhatjuk, hogy a város mostohái. A detektívek, akik sokszor életüket kockáztatják, éjjelüket, napjukat feláldozzák a közbiztonságért, mások testi épségének és vagyonának megőrzéséért, a körülmények

hez képest igen alacsony fizetést élveznek nehéz szolgálatukért. Télen, nyáron, esős időben, havazáskor egyaránt fáradhatatlanul járják az utcákat, keresik kutatják a bűnösöket, hogy megtisztítsák tőlük a társadalmat. Sokszor vad hajszákban kell résztvenniök, kerítéseken, házak falán kell átvetniök magukat, hogy elfogják a szökésben lévő tolvajt, vagy betörőt és bizony ilyenkor nem kímélhetik a ruhát, amely szakad, foszladozik. A detektívekről a ruhasegélyek kiosztásánál mindeddig megfeledkeztek. Senkinek sem jutott eszébe, hogy a detektívek érdekében felszólaljon és részükre is ruhasegélyt kérjen, de reméljük, hogy a jövőben akadnak majd olyanok, akik belátják, hogy a közbiztonság lelkiismeretes és derék őreinél nem lehet a takarékoságban a szűkebb lüségig menni.

Három detektív áll a város alkalmazásában. A ruhasegély megadása nem róna elviselhetetlen terheket a városra. A városi vezetőség belátására bizzuk, hogy a kérdést kielégítő módon rendezze és megjutalmazza három alkalmazottját azzal a ruhasegéllyel, melyet munkájukkal kiérdemeltek.

## HIREK

— aug. 22.

**Házasság.** Mohaupt Annus (Lukinoszelo) és Standhaft Lajos üvegárukereskedő (Vel. Becskerek) e hó 22-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett)

**Papszentelés.** Holnap, e hó 23-án d. e 10 órakor a főtéri plébánia-templomban Öxcellenciája P. Rodics Rafael beograd szmederevői érsek, bánáti apostoli kormányzó áldozópappá szenteli Ehrling Rudolf szerpapot Vel. Kikindáról. A szentelés nagy papi segédlet mellett folyik le.

**Pályázat a katonai tengerészeti altiszti iskolába.** A Bocca kotorskai Masinska Podoficirska Skola pályázata most jelent meg. A jelentkezésre nézve közelebbi felvilágosítást nyújt a főispáni, alispáni, polgármesteri hivatal, a kereskedelmi és a Jadranszka Strazsa helyi fiókja.

**Kermesz.** A Jandranszka Strazsa és a Vöröskereszt közös Kermeszt akarnak rendezni. Az előkészületek megbeszélése végett tisztelettel kéri a helybeli összes nőegyletek elnököit, hogy 23-án, vasárnap délelőtt 11 órakor a vármegyeháza kistermében jelenjenek meg.

**Tifusz Noviszádon.** A noviszádi városi orvos hat esetben tifusz megbetegedést állapított meg tegnap a város területen, amelyek közül egy eset halálos volt.

**Kisérettségi, javító-, magánvizsgák és beiratások a helybeli áll. vegyes polgári iskolában.** Aug. 28-án javító- és írásbeli magánvizsga azon IV. oszt. tanulók részére, akik szeptemberben kísérettségi szándékoznak tenni. Aug. 29-én szóbeli magánvizsga kísérettségi IV. oszt. tanulók részére. **Kisérettségi augusztus 30-tól szept. 8-ig. Javítóvizsgák:** aug. 31-én I. a), I. c), szept. 2-án I. b), szept. 4-én II. a), II. b), szept. 8-án III. és IV. **Magánvizsgák:** I—III és a nem kísérettségi IV. oszt. tanulók részére szept. 8. és 15-ike között. A sorrendet később állapítjuk meg és tesszük közzé.

**Beiratások az összes osztályokba szept. 1—10-ig.** Későbbi beiratás csak a közokt. inspektor ur engedélyével eszközölhető. Szükséges iratok: prijava, osztálybizonyítvány és keresztlevél (anyakönyvi kivonat). Igazgatóság.

**A kéményseprők gyűlése.** A bánsági kéményseprők holnap, vasárnap délelőtt 9 órakor gyűlést tartanak Becskereken a „Korona” kávéházban, amelyen ismertetik a kéményseprők új kerületi beosztását. A gyűlésen, értesülésünk szerint követelni fogják a bánsági kéményseprőegyesület rendkívüli közgyűlésének összehívását, valamint a kéményseprési díjak felemelését is.

**Városi muzeumot létesítenek Noviszádon.** A noviszádi község tanács elhatározta, hogy a város háza épületében muzeumot létesít, amelyben elhelyezést nyernek a város életére, fejlődésére vonatkozó emlékek.

\* **Megjött a Színházi Élet!** Kapható Léva útleletében, a főpostával szemben.

A zágrebi SRPSKA BANKA D. D., VEL. BECSKEREKEN

a Benó-féle ujonnan épült palotában (Vilzonov-trg, a „Srpska Krana” kávéházzal szemben)



fiókot nyitott.



A fiók f. évi szeptember 1-én kezdi meg működését.

**Perity Cóká művészestélye.** A városi színházban ma este egy csomó fiatal tehetség fogja bemutatni tudását, elismerést kérve a közönségtől. Nem ismeretlenek, hiszen mind itt nőttek fel köztünk. Láttuk, figyeltük fejlődésüket és ha most külön emlékezünk meg róluk, ez tisztán csak annak tudható be, hogy szeretőnk, ha minél nagyobb anyagi siker kísérelne vállalkozásukat, mert hiszen annak eredménye a művészet nyeresége lenne, mert egy tehetséges léleknek tenné lehetővé a továbbképzést. Perity Cóká, ez a tehetséges fiatal művészelőlény az ősz folyamán a színi pályára lép és ilyenformán kívánja a tanuláshoz szükséges anyagiakat legalább részben előteremteni. A többi fiatal pedig siet támogatni, jó szívet, a művészet nevében. Kétségtelen, hogy a közönség jót fog tenni, ha megnézi ezt az élvezetes estét, mert igaz, tiszta, friss művészetben lesz része és támogatni fog egy arra érdemes tehetséget. Az estély műsora a következő:

1. Perity Cóká modern verseket szaval. 2. Dimitrijevit Milena: „Büvöltő kigyó”. Plasztikus jelenet. 3. Spira Károly: a) Rubinstein: „Sehnsucht”; b) Schubert: „Wanderers Nachtlied”; c) Philip zu Eulenburg: „Monatsrose”. 4. Perity Jelka: „Balett”. 5. Milloss Aurél: a) Jelenet a „Tulvilág” című táncdrámából; b) Baity: „A tánc”, Studió; c) Wagner: „Induló”, „Táncos halála”; d) Sidrey: „Kinai tánc”, (új koreográfia). Szünet. 6. Perity Cóká: „Aria Thomas”, „Mignon” operájából. 7. Dimitrijevit Milena—Pavlovity Sacó: „Flört”. Táncskicce. 8. Jovanovity Iván: Chanzonok. 9. Perity Cóká—Milloss Aurél: Liszt: „Vigasz”. Táncballada.

A műsor keretében fog fellépni Kotrosan Zsárkó énekes is, aki legutóbb Milloss Aurél aratott nagy sikereket. Az előadás este fél 9 órakor kezdődik.

**Dijtekeverseny** Vasárnap, aug. 23-án a Lyra-dallegylet a Hochholzer-féle vendéglőben díjtekeversenyt rendez. Kezdte d. e. 9 órakor és tart este fél 8 óráig. 5 értékes díj.

**Egy farkas halálra mart egy pásztort.** Mosztárból jelentik, hogy Nenadity Trifkó nevetinjei pásztorgyerek tegnap juhokat őrzött a határban. Este felé egy farkas támadta meg a nyáját és egy juhot elragadt. A pásztor üldözőbe vette a farkast, amely erre elengedte zsákmányát és a pásztorgyereket támadta meg, össze-vissza marta, úgy hogy életbenmaradásához semmi remény.

**Dijtekeverseny.** A szaktanács vasárnap a „Brisztol”-féle vendéglőben díjtekezést rendez. Kezdete délelőtt 9 órakor és tart este 7-ig. 5 értékes díj.

**A Humanitas Zsidó Nőegylet.** f. hó 23-án, vasárnap délután 5 órakor a Kaszinó kistermében közgyűlést tart. A t. tagok kéretnek minél nagyobb számban megjelenni.

**Ha vasárnapi egyhanguságát jó és kellemes szórakozással akarja felváltani, úgy jöjjön el a ZsAK-Szlávija vendégestélyére, mely minden vasárnap este fél 9 órai kezdettel a Club-kávéházban lesz megtartva.**

## Nemzetközi légiforgalmi kongresszus lesz szeptemberben.

Stockholm, aug. 22.

Szeptember 14 ikére Stockholmba nemzetközi légiforgalmi kongresszust hívtak össze, amelyen az aeroközlekedés kiépítéséről és fejlesztéséről fognak határozni. A közlekedés

szempontjából nagy fontosságú kongresszusra Belgiumot, Dániát, Franciaországot, Angliát, Olaszországot, Ausztriát, Lengyelországot, Svájcot, Magyarországot és Csehszlovákiát hívták meg.

**\* Nagyon fontos hölgyeknek!** Tudatom a t. hölgyközönséggel, hogy bécsi tanulmányutamról visszaérkeztem és a legmodernebb divatu bubifrizurákat, ondulást és hajfestést minden színben garancia mellett bármilyen időben elvállalok, legújabb villany, fej, arc, kézmaszsás, szőmolyocskét villannyal eltávolítottam. A hölgyközönség pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel **Kéczy M-né.**

**\* 40 dinárért utlevélek vizumoztatását** Európa összes országaiba 24 óra alatt megszerzi a Leichinger & Wassiliew cég Veliki Becskerek, Brigadira Risztitya (Aradáci) utca, a Medjunarodna Trgovacka Banka A. D. épületében, a hajóállomással szemben. Állandó kurirjárat.

**\* Butor Károly tanítanár** tanulmányjáról megérkezett, az őszi tánckurzusát kedden, szept. hó 1-én fogja megnyitni a „Szepszka Krúna” tánctermében. Oktatás gyermekek részére: d. u. fél 6-tól fél 8-ig. Ritmikus testgyakorlat, plastika (balett), szalon- és modern táncok. Felőtnek este 8—10 óráig modern táncoktatás.

**\* Az V. nemzetközi nagy mintavásár** Ófelsége védnöksége alatt f. évi augusztus 29 től f. évi szeptember 8-ig fog megtartatni. A ljubljánai nagyvásárok a legregebbiek és rendezésük elismert. A vásáron mint kiállítók csakis legelsőrendű bel- és külföldi cégek vehetnek részt, ami már az árak elsőrendű minőségét garantálja. Mindenki, aki a vásárra ellátogat, ezen alkalommal megtekintheti a világhírű szlovéniai természeti szépségeket is (Bléd, királyi nyári rezidencia), mert a vásárra érvényes igazolványok az összes személy- és gyorsvonatokon 50 % engedményt biztosítanak (kivéve az S. O. E. és a beograd—zagrebi vonalon közlekedő éjjeli gyorsvonatokat) szintugy kedvezményel bírnak az igazolványok a személyszállító hajókon is. A legújabb technikai újdonságok lesznek kiállítva, kapcsolatban ezzel nagy sportkiállítás, higiéniai kiállítás, valamint fajmarhák és lovak kiállítása. Az 1924. évi vásáron több mint 150.000 vevő vett részt. Lakások biztosítva vannak. Az igazolványok 50 dinárba kerülnek és a bánáti kereskedelmi és iparkamaránál, valamint a belcrkvai pénzügyhatóságnál szerezhető be.

**BUTOROK:** Háló, ebédlő, uriszoba konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. **VASBUTOROK,** u. m.: Gyermekekágyak, összecsukható ágyak, mosdók, ottománok, divánok, matracok, sport- és gyermekkosikák stb. Állandóan nagy választékban raktáron, a legolcsóbb árak mellett, részleltetésre is! **MELEGHY A. PÁL** butorraktárban Vel. Becskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

**\* A tisztviselők szövetsége** mellett lévő házban egy üzlethelyiség örökön eladó. Cím a kiadókíváltalban.

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. **Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.**

**\* Ne mulassza el a szerencsésjét** és siessen az új osztálysorsjegyeket megvásárolni és megajítani a Radanov és Deif 1 cégnél.

**\* Miért megy a kontárhoz, miért nem a mesterhez?** Festéket, firniszt, lakkot és ecseteket gyári árban kaphat a „REX” festékárúnyagkereskedésben, Velikibecskerek, Car Dusanova (Váraljai) utca 1. sz.

**Háromszáz dinárért egy évig** kaphatja a „Torontál”-t és ezzel ötvenezer dinárra biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét.

**\* Rádió Balsam.** A reuma legkönnyebben és legjobban nyáron gyógyítható, az egész világon elismert dr. Rahlejev-féle Rádió Balsammal. A tömeges rendelések következtében Franciaországban és Angliában is létesítettek laboratóriumok. Nyáron kevesebb gyógyszerrel, az ember gyorsan és biztosan, anélkül, hogy ezért a költséges fürdőket látogatná, meggyógyulhat ezen súlyos betegségből. Ezen gyógyszer mindennemű reuma gyógyítására a legkiválóbb, amit igen számos köszönőlevél és orvosi szaktekintély is igazol. Ezen gyógyszert utánvétellel küldi dr. Rahlejev állandó laboratóriuma az SHS államban, Beograd, Koszovszka-utca 43. szám.

## Sport

### Football.

**Vasárnapi program.** Obility pályán: 3 órakor Schwäbische b) Vardar. Öt órakor Szentai AK—Schwäbische.

Zseljeznicsár-pálya: Fél három órakor Borac old-boy—ZsAK-Szlávija old-boy. Négy órakor STK—ZsAK-Szlávija hazenamérkőzés. Fél hat órakor STK—ZsAK-Szlávija.

**A szentai SAK I-ső csapata** holnap látja vendégül a ZsAK-Szlávija tartalékcapatát, míg a szentai SAK tartalékcapatája a Schwäbische vendége lesz.

### Atlétika.

**Az országos atlétikai bajnokságok,** melyek szeptember 12. és 13-án fognak Becskerekben lefolyni, sorrendje a következő:

1. nap. Női számok: 1. 60 m síkfutás előfutam, 2. súlydobás, 3. 60 m síkfutás középdöntő, 4. távolugrás, 5. 200 m síkfutás előfutam, 6. 100 m síkfutás előfutam.

Férfi számok: 100 m síkfutás előfutam, 2. magasugrás, 3. 100 m síkfutás, 4. kalapácsvetés, 5. 200 m síkfutás előfutam, 6. 3000 m gyaloglás, 7. súlydobás, 8. 200 m síkfutás középdöntő, 9. hármasugrás, 10. 400 m síkfutás előfutam, 11. 1500 m síkfutás, 12. 110 m gátfutás előfutam.

2. nap. Női számok: 1. 200 m síkfutás döntő, 2. diszkoszvetés, 3. 60 m síkfutás döntő, 4. távolugrás, 5. 100 m síkfutás döntő, 6. gerelyvetés, 7. 4×60 m staféta.

Férfi számok: 1. 100 m síkfutás döntő, 2. diszkoszvetés, 3. távolugrás, 4. 200 m síkfutás döntő, 5. rudugrás, 6. 400 m síkfutás döntő, 7. 110 m gátfutás döntő, 8. 5000 m síkfutás, 9. gerelyvetés, 10. 800 m síkfutás, 11. 4×100 m stafétafutás.

előléis szerkesztő távol, a szerkesztésért felel  
JUHÁSZ FERENC.

## Nyíltér

Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

### A velikibecskereki pékmesterek szögyene

az, ami hetenkint háromszor, a hetipi napokon történik. Csak ugy özőnlenek ezeken a napokon az aradáci tótok, akik egész kocsi-rakomány kenyeret hoznak ilyenkor Becskerekre eladásra. Régi hatóság engedélyük van arra, hogy mint háziipari terméket, 15—20 kg kenyeret behozhatnak, de csakis a piacra, ezt az engedélyt azonban teljesen kijátszák. Métermáza számra hozzák a kenyeret és házról-házra járva árulják az egész városban. Tíz óra tájban ugyanezek a kocsi már liszttel megrakodva térnek vissza Aradac felé, ekkorra már megcsinálta az illető a 2000—3000 dináros forgalmat és nyugodtan hazatér.

Az ilyen aradáci kenyérárus nem tart segédet, inast, vagy kocsi, a háziipar után kivetett csekély adót fizeti, pedig valójában már szinte gyáripart üz. Az ilyen aradáci kenyérárus sohasem volt pékinas, segéd, nem dolgozott 5 évig mint segéd, nincs munkakönyve, sem iparendélye. Ezek helyett a felesleges dolgok helyett egyszerűen lefizeti a vámháznál az ő 2 dinárját, behozza az öt mázsa kenyeret, két óra alatt eladja, bezsebeli a 3000 dinárt és már újra a lovak közé csap és rohog Aradac felé.

Jó volna, ha az illetékes hatóságok is észrevennék ezt az állapotot és védelmükbe vennék az adófizető pékmestereket. A pékmesterek is jobban tennék, ha ez ellen a közös veszedelem ellen összefognának, minthogy egymást igyekeznek megfojtani egy kanál vízben.

Gusztáv Dirnberger  
pékmester.

1767

**Gyönyörű nyáriruhák**  
bluzok, filc- és bársonyalapok érkeztek.  
Filcvasalást és alakítást jutányos árban vállal  
1397  
Aszlányi Julia V. Becskerek,  
Nemanjina (Jenő herceg) u. 7. sz., Tunner-ház.

**Butorát, ruháját, fehérneműjét 50.000 dinárra biztosítja, ha előfizet egy évre a „TORONTÁL”-ra.**



**Meghívó.**

A bánati vendéglősök egyesülete folyó hó 24 ikén délelőtt 9 órakor Velikibecskerekben a Szerb Koronaszálló nagytermében

**rendkívüli közgyűlést**

tart, amelyre az egyesület tagjait, továbbá sörfőzdék, szeszgyárak és bornagykereskedések tulajdonosait ezennel is meghívják.

Vel. Becskerek, 1925 aug. 22.

**Az elnökség.**

Az S. H. S. királyság vendéglősei egyesületének központi Szövetsége.

Sz. 27. Beograd, jun. 4. 1925.

Szállodások, vendéglősök és kávéosk egyesületének

Vel. Becskerek.

A „Pravda“ f. évi május hó 22 ki számában közhírré tette, hogy a közegészségügyi minisztérium az alkohol termelésének és árusításának a korlátozásáról törvényjavaslatot készített elő, amely szerint:

Alkohol termelésével senki sem foglalkozhatik, amíg erre az illetékes egészségügyi hatóságtól engedélyt nem kap.

Az alkoholos italokat termelő vállalatokban nem foglalkoztathatók 18 éven aluli személyek és ezen vállalatokban nem kocsmaázhatók alkoholos italok, sem pedig az itt dolgozó személyeknek alkohol, mint napidíjuk pótléka nem adható.

Az alkoholttermeléssel foglalkozó vállalatok kötelesek minden évben a mérlegeiket a nyilvánosságra hozni és a tiszta nyereségből 10%-ot az alkoholizmus leküzdésére szolgáló alapnak átadni.

A 9., 10., 11., 12., 13., 14. és 15. szakaszokkal elő van írva, hogy azon vállalatok, amelyek a pálinka, konyak, likőr, rum és más 30%-al több tartalmu alkoholos italok termelésével foglalkoznak, az alkoholizmus leküzdésére szolgáló alap javára kétszeresen adóztathatók meg.

Az alkoholos italok kimérése és eladása tiltva van minden szombatn este 6 órától hétfő délelőtt 8 óráig.

Az alkoholos italok kimérése és eladása nyilvános gyűléseken ugyanacsak tiltva van.

Vasuti és gőzhajózási állomások éttermeiben a 4%-nál több alkoholos italok árusítása tiltva van.

Hajókon és vasuti éttermekben alkoholos italok egyáltalában tiltva vannak.

16 éven aluli vagy részeg személyeknek bármily alkoholos ital eladása tiltva van.

Aki ezen rendelet ellen vét, 1000 dinárig terjedő pénzbüntetéssel, vagy ezen összegnek megfelelő elzárással büntetettetik.

A 22. szakaszban elő van írva, hogy azon alkoholos italok termelésére és eladására szolgáló vállalatok tulajdonosai, akik ezen törvény bármely rendelkezése ellen háromszor vétének, ezen vállalat további

**Az iskolaidényre!**

Patentharisnya, ruha- és hajkefe, iskolatáska, zsebkész, mindenfajta trikó alsóruha és fehérmű a legolcsóbb áron kapható. Szép választék nőikalapdisekben, szabó- és kárpitoskellékekben.

**Benó Testvérek**

ezelőtt Kokits A. F., Vel. Becskerek, A „Pillangóhoz“. Alapított 1870. Divat-, rövid-, szövött- és játékarukereskedés

**Új bor-, pálinka- és likőrnagykereskedés!**

Pupinova (Árpád) u. 5. **JARA M.** Pupinova (Árpád) u. 5.

alatt bor-, pálinka- és likőrnagykereskedést nyitott, ahol a legelsőrangú borok, pálinka, likőr és rum kapható tisztán kezelve és olcsó áron.

**Tegyen próbát!**

Pupinova (Árpád) u. 5. az udvarban.

Pupinova (Árpád) u. 5. az udvarban.

1749



1925 augusztus 29-től szept. 8-ig

**V. Ljubljana nemzetközi nagy mintavásár**

Öfelsége legmagasabb védnöksége alatt.

A legrégebb és leglátogatottabb jugoszláviai kiállítás.

Vevők és termelők találkozája.

A Ljubljana nagyvásáron csakis elsőrendű cégek állítanak ki.

Az áruk minősége a legjobb, az árak versenyen kívüliek.

A vásárt látogatók a vasuton 50% engedményt kapnak.

Az igazolványok ára 50 dinár és a bánati keresk. és ipar-kamaránál szerezhetők meg. — Olcsó és jó alkalom a híres szlovéniai természeti szépségek megtekintésére (Bléd, királyi nyári rezidencia). — Technikai ujdonságok, sportkiállítás, higiéniai kiállítás, nemes fajlatok kiállítása.

Egyedül a Ljubljana nagyvásár elégitheti csak ki.

Lakások biztosítva.

1603

tartása és vezetésére szóló engedély elvesztésével büntetettetik.

Szállodások, Vendéglősök és Kávéosk Szövetségének Főigazgatósága f. évi május hó 27-én tartott ülésében hosszan foglalkozott ezen javaslattal és csupán ezen néhány közhírré tett rendelkezésből arra a meggyőződésre jutott, hogy ezen javaslattal nemcsak egy társadalmi rend ellen intéztek támadás, hanem közvetve vagy közvetlenül az összes társadalmi rendek ellen, az államnak pedig egy erős anyagi forrását korlátozza és elhatározta, hogy az összes érdekelt foglalkozási ágakat egy közös akcióra felhívja, hogy ez a javaslat, amely sok és sok foglalkozási ágat a száraz kenyerét elveszi, meggyőzöttassék.

Továbbá elhatározta, hogy az érdekeltek elvi hozzájárulásával ez év júniusában közös konferencia hívassék egybe, amelynek napját ezen Igazgatóság az Önök válaszána vetele után fogja megállapítani, amelyen a javaslat részletesen meg tárgyalatnak és a további lépésekre vonatkozólag végleges határozat hozatnak.

Mivel ez a javaslat Önöket is érinti, tisztelettel ezennel megkérjük, sziveskedjenek értesíteni, hogy ezen határozattal egyetértene-e és hajlandók-e az akcióban részt venni?

Mivel ezen kérdés nagyon fontos és sürgős, kérjük Önöket, hogy bennünket minél előbb értesíteni sziveskedjenek.

Előnyös választás elvárásában sziveskedjenek ezuttal is fogadni a legkitünőbb tiszteletünk nyilvánítását

A központi szövetség elnöke:

Dusan Milicevity s. k.

**Krumenacker István**

nyug. vasuti főfelügyelő vállalt fuvarlevél felülvizsgálást és vasuti szállításból eredő mindennemű visszereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

**Gasolin-lámpák**

100 gyertyafény.

**Petróleum- és benzínlámpák**

300 gyertyafény.

Asztali és függőlámpák különféle kivitelben.

Nincs bevezetés!

Nincs korom!

Szagtalan!

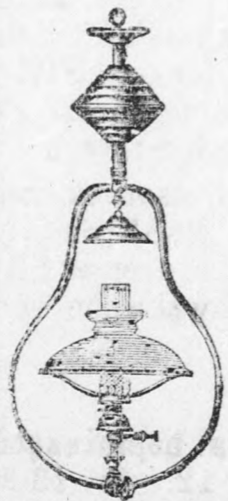
Egyszerű kezelés!

Árusítja:

Kiss Sándor

Velikibecskerek

Zmaj Jovina u. 10.

**Minden háztartásban nélkülözhetetlen!**

5 perc alatt kitűnő krémet készíthet csokoládé, vanília, mokka, málna, mogyoró, narancs, citrom, eper, stb. ízekben. 5-6 személyes adag ára 450 dinár. s44

Kapható minden jobb eseme- és fűszerüzletben.

Nagybani elárúsítás és lerakat:

FRITZ PÉTER ügynöksége Noviszád, Zseljeznicska u. 101.

**Cosulich Cine**

hajóival Splitből indulhat Délamerikába.



Vezérképviselőt SHS. részére J. B. Oraskovity, Zagreb. 1089

Velikibecskerekéi fiók: Kralja Petra trg 4.

## Fischer és Lutsch, ezelőtt Eisenstädter-cég, Velikibecskerek

Az iskolaszereponra ajánlja nagy választéku dus raktárát  
férfi- és nőikabát és ruhakelmékben. — Cseh gyártmányu  
pargétek. — Elsőrangú minőség. — Szolid árak.

Fehérneműre sifon és vásznak.  
Ágy- és asztalneműek. Selymekben csak divatos és jó árúk!  
Tegyen próbát mielőtt bárhol venne. 1735

**Tartsa szem előtt,** olcsón csak akkor vett, ha jó árut vett, nálunk pedig csak jót, tehát olcsón vásárol!

### Oglas.

Savez Agrarnih Zajednica za Banat u Vel. Bečkerek, održaće na dan 30. avgusta t. g. u 10 časova pre podne u kancelariji Saveza (Vojvode Bože u. br. 32.) ofertualnu licitaciju za isporuku 560.000 komada falcovanog crepa i 12.000 komada oblog crepa za greben krova (skokova) za pokrivanje 400 naseljeničkih kuća na kolonijama u Banatu.

Sva obaveštenja kao i opšti i specijalni uslovi mogu se pregledati svakog radnog dana od 7—13 časova u kancelariji ovoga Saveza.

Pozivaju se zainteresovani, da do goreoznačenog dana najkasnije do 10 časova pre podne podnesu svoje zapečaćene ponude snabdevene sa 100 dinara takšenim markama.

Kasnije podnete ponude neće uzimati u obzir.

Vel. Bečkerek, 15. avgusta 1925.

Upravnik

Savez Agrarnih Zajednica  
u Banatu, Vel. Bečkerek.

1742

Jankahidac.

Két vagy három  
**iskolai tanuló**  
teljes ellátást talál

Orlova (Sas) utca 3. szám alatt

**Verseny kizárva!** A legkellemesebb és legalkalmasabb utazást csak is  
**„Fiat” autóval**  
lehet elérni. — Legolesőbb áron a tisztelt közönség rendelkezésére áll  
**Velemir Omaljev** 1741  
autótulajdonos — Vel. Bečkerek.

Három vagy négy diák  
**teljes ellátásra**  
felvétetik.  
Cím: „Bega” hirdetőbe a főpostával szemben. 1755

Perfekt magyar és német s a szerb nyelvben némileg jártas  
**gépirónó**  
kerestetik. Ajánlatok „Mir” jelige alatt a kiadóhivatalba. 1744

## Ha gazdaságában

jól és olcsón akar dolgozni,

## Mc Cormick traktort

vegyen, melyet

## nyersolajjal

hajt.

Egy katasztrális hold 8 hüvely mélyen felszántva 40 dinár ára üzemanyagot fogyaszt.

Mc Cormick traktor állandóan kapható a képviselőnél:

**Braun Marcel** cégnél

Velikibecskerek.

1761

Telefon 106.

Fiat, szorgalmas **kereskedőség**  
férfidivat és rövidáru szakmában szeptember 1-jére kerestetik, aki a szerbén kívül a magyar és német nyelvet bírja.  
Személyesen jelentkezék 1756  
**T. Sztankovity i Komp.**  
„SOKOL”-cégnél — Vel. Bečkerek.

Berberski Mita  
**új autogarázs**  
Obala Princeze Jelenet tere a hajóállomással szemben van. 1752

**Egy 10-12 éves kis diák**  
izr. uri családnál teljes ellátásra felvétetik  
1737  
Vojvoda Putnika (Alkotmány) u. 5.

Telefonszám 21. — Alapított 1846.

**Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája**  
Veliki Bečkerek, Obična (Zapolya) u. 7. sz.

Nyomtatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomtatványraktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggantabélyeggyártás.

# I. Általános Subotikai Nagyvásár és Kiállítás

1925 augusztus 22-től augusztus 31-ig.

Jöjjön Szuboticára!

Jöjjön Szuboticára!

Augusztus 22-én nyílik és augusztus 31-én zárul az

## I. Általános Szubotikai Nagyvásár és Kiállítás.

Nagy ipari és mezőgazdasági mintavásár!

A vásári igazolványok feljogosítanak a kiállítás állandó látogatására s ezen igazolvány alapján az SHS. vasutak 50%, a tenger és folyami társaságok pedig különféle kedvezményeket adnak Utazási kedvezmény a cseh-szlovák, román, olasz és magyar vonalakon.

A vásári igazolványok minden belföldi kereskedelmi és iparkamaránál, valamint minden nagyobb pénzintézetnél rendelkezésre állnak.

A külföldön ezek az igazolványok minden SHS. konzulátusnál, minden meghatalmazott kereskedelmi ügynökségnél és a nagy bankoknál beszerezhetők.

Jöjjön Szuboticára!

1833

Jöjjön Szuboticára!

A szubotikai kiállításon

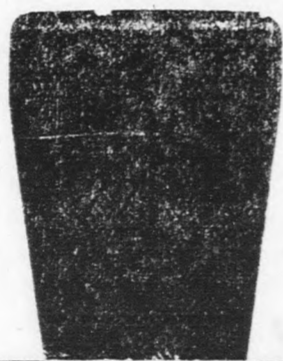
### ne mulassza el

megtekinteni **Braća Goldner** szubotikai jégsekreány, szálló- és lakberendezés és rézarugyárának pavillonját. 1525

### Hegedűhurokat

és mindennemű hangszereket, ugyszintén mindennemű száraz és sózott beleket ajánl a **Bélipar R.-T.**

Szubotica. 1526 Telefon 229.



## Vadászok!!

Mielőtt vadászfegyvert vennének, feltétlenül nézzék meg a subotikai vadászkiállításon augusztus 22-től aug. 31-ig

### V. Bata Sin cég Subotica

Kralja Aleksandra ulica 7.

fegyver- és lőszerkereskedésének vadászfegyver- és lőszerkiállítását. Kiállításon: A. Pavilon I. em. 60.

Nyolc különböző fegyvergyárnak fegyverkülönlegességei lesznek bemutatva. — Minden vadásznak feltétlenül meg kell néznie!!!

**Óriási raktár!**

**Óriási raktár!**

Minden vadász kérje ingyen nagy képes fegyverárjegyzékünket.

Saját villanyerőre berendezett puskaművesműhely. 1717



## Havas vésnök Subotica

Készít: Bélyegzőket, pecsétnyomókat, monogramokat, jelzőtáblákat, mindennemű figurális és dekoratív stanzát, ipari és technikai célra, u. m. fém, papír, agyag, bőr, celluloid megmunkálására, szappan, cukorka és művirágok gyártásához szükséges mintákat. Cimerek és dombornyomó stanzák.

Érmek, jelvények veretése egyletek részére. Zászlószögek. Galvanizáló osztály. 1673 Iparművészeti munkák.

## Műlábak, műkezek

egyenestartók, sérvkötők, háskötők

állandó raktára, valamint mérték után való készítése.

1872

Zeiss szemüvegek nagy raktára.

### Adolf Mayerhof

optikus Subotica, Aleksandrova ulica 9.

## S. Ad. Engl

Subotica

Petrogradska ul. 3.

Telefon 815.

### Varrógépek

Dürkopp, Haid & Neu.

### Kerékpárok

Dürkopp, Puch, Ipag.

### Kötőgépek

H. Stoll & Co., Rattlingen

### Motorkerékpárok

New-Imperial I., D. P. Puch

### Írógépek

Urania, Perkeo.

Kiállítva a subotikai nagyvásáron

F. pavilon III. 15. Autók G. pavilon 3II. 1674

# I. Általános Subotikai Nagyvásár és Kiállítás

1925 augusztus 22-től augusztus 31-ig.

## Klein Géza & Fiai Subotica

Lincoln-Ford-Fordson autorizált képviselő  
A Standard Oil Co. of Newyork képviselője  
A Michelin & Cie., Clermont-Ferrand gummigyár lerakata  
Alapítva 1892.

### Speciális teherautó-ajánlat

a subotikai kiállításra:

- |   |              |
|---|--------------|
| 1. Ford teherautó 10-15 q hordképességgel                                       | Doll. 571 62 |
| 2. Ford teherautó, Führersitz   | 705.-        |
| 3. Ford teherautó, Führersitz, nyitott expresskarosszéria                       | 810 20       |
| 4. Ford teherautó, Führersitz, nyitott levehető léces u. n. Stake karosszéria   | 893 87       |
| 5. Ford teherautó, Führersitz, teljesen zárt karosszéria u. n. Canopy testtel   | 869 98       |
| 6A. Ford teherautó, legújabb csukott u. n. Van testtel                          | 820 20       |
| 6B. Ford személyautó legújabb csukott u. n. Van testtel                         | .....        |
| 7. Ford teherautó Oison rugózással 2000 kg hordképességgel                      | 801 50       |
| 8. Legújabb: Kombinált személy- és teherautó 2 utasra és 500 kg hordképességgel | 712 50       |

Fenti modellek villanyindító és világítással. — Fenti árakhoz fuvarra még Din 1750 számíttatik.

**Ha autót vesz, vegyen Fordautót  
Ha Fordautót vesz, vegye nálunk**

Fordson traktorok, Olivér ekék, Sack ekék, Ferguson ekék, Olivér és Ferguson tárcsás boronák. Nyitott és csukott személyautók, Lincoln Touring, Lincoln Sport, Lincoln Limousine.

„Vegyen Fordot és takarítsa meg az árkülönbséget...“ 1715  
HENRY FORD.

**FORD a vezető autómárka.**

**Klein Géza és Fiai a vezető Fordlerakat.**

**PATKÁNYIN**  
törv. v.  
**Patkányirtószer**  
Reiter Oszkár velükibecskerekéi nyug. kapitány nagyszerű találmánya.  
**Doboz 5 dinár.**  
Főelárusítója: Patkánygyár (Torontai Agrárbank R.-T.) Velükibecskerek. Viszont-elárusítója: Kovács-drugéria V. Becskerek. Jótállás a biztos eredményért!

## Nézzé meg

a subotikai mintavásáron és kiállításán a 144. csoport 42. számú szobájában 1719

### Lenhardt Antal

Velükibecskerek  
I. Bánati hangszerkészítő műtermének és zongorarakatárának kiállítását. Alapított 1900.

## Hutter Árpád

rövidárunagykereskedése

Subotica, Bene Sudarević ulica 4.

Üegnagyobb raktár rövid-, kötött és nürnbergi árucikkekben. 1716 Csak nagyban!

Kiállít a subotikai mintavásár és kiállításán Pavillon A. 234.

**Villanyos** szerelési, átvezetés, decimál- és hidmérlegjavítási munkát szolid áron vállal helyben és vidéken **MILÁN REZSA I DRUG** elektrotechnikai vállalata Velükibecskerekben, a Városházával szemben. 1124

**Halló!** Vasárnap, f. hó 23-án reggel fél 7 órai kezdettel a Hollósi-féle vendéglőben a „Hazug Asztaltársaság“ vezetősége **Halló!**  
**NAGY DIJTEKÉZÉST RENDEZ** 1476  
szegény gyermekek felruházására. Hat értékes díj és pedig: I. Másfélakós káposztáshordó felszerelve, II. finom tajték szivarszipka, III. zsebóra, IV. pulyka, V. óriási sóskifli, 6. virágasztal. — Felkértenek az összes tagok és mindazon urak, kik nemes gondoskodásukkal ezen célt támogatni óhajtják, hogy minél nagyobb számban megjelenjen sziveskedjenek. A díjtekészés befejezése esti 7 óra — Kötött italokról és ételekről gondoskodik Hollósi József vendéglős

Szlovacska (Luther) u 7 számú erős anyagból épült 1750  
**modern ház**  
központi fűtéssel, áll 3 szobából, tüveg-falás varendával, fürdőszobával, az összes mellékhelyiségekkel és kerttel, szabad kézzel eladó.  
Ugyanott egy kályha és egy luszter eladó

  
**Szemüvegek** minden kivitelben 435  
**SCHWAB ALBERT** órák, ékszerész és optikusnál **VELÜKIBECSKEREKEN.**  
A legjobb fall- és zsebórák, modern, izléses ékszerek bő választéka. Javítások pontosan.

**A t. hölgyközönség figyelmébe!**  
Megérkeztek a legújabb őszi női kalapmodellek mindenféle színben és a legolcsóbb árban kaphatók **ANDRESZ A. kalapmesternél** Velükibecskerek. Kralja Petra trg (a Solyom-söröcsarnok udvarában).  
Javításokat már most elvállalok, mert később — munkatorlódás miatt — nem lesz módomban a t. közönség igényeit kielégíteni!

Sok évi irodai gyakorlattal bíró  
**tisztviselő**  
ki jól beszél szerbül, németül és magyarul, megfelelő állást keres  
Cím a Torontal kiadóhatalában.

**Utlevelvizumot** bármely országba  
24 óra alatt megszerez  
a „METEOR“ keresk. ügynökség Velükibecskerek, Wilson-ter 3.  
Állandó kurirszolgálat! 1218

**Sarok a piacon!**  
Üzlethelyiségek, esetleg parcellázva Vásártér—Szlovencska u. sarkán eladók. — Érdeklődni az eladónál Horvath, Orient mozi.  
Ügynökök díjaztatnak! 1736

**Aranyozó, ezüstöző és vésnői munka**  
valamint tört arany feldolgozása a legmodernebb kivitelben  
**Kohn Dezső** aranyművesnél V. Becskerek. Pupinova (Árpád) u. 14. Benó-féle átjáróház 1690

Van szerencsém értesíteni igen tisztelt vevőimet, valamint a nagy-erdemű közönséget, hogy elsőrendű békebeli minőségű **angol szöveteim megérkeztek.** Nagy raktáram folytán mindenfajta ruhát azonnal szállíthatok. Kérem a n. é. közönség szives pártfogását. 1711

**Villanyos** átvezetékeket a legújabb szabványok szerint legelőnyösebben készít  
**„GLOBUS“** villanyossági és mechanikai vállalat **VELÜKIBECSKEREKEN,** Alekszandrova (Fő) u. az udvarban 834 Telefon 64.

**Malbaski Dusan**  
Alekszandrova u., Balla drogueria fölött. — Ugyanott felvetetik az önálló nagymunkás és egy tanonc (lehetőleg helybeli fiú).

